

# DVP/P

ZEER HOGE DRUK  
CENTRIFUGAAL VENTILATOREN



$$Q = 140 \div 7200 \text{ m}^3/\text{h}$$

$$Q = 0.04 \div 2 \text{ m}^3/\text{s}$$

$$p_t = 100 \div 2000 \text{ mmH}_2\text{O}$$

$$p_t = 1000 \div 20000 \text{ Pa}$$



VENTILATEURS CENTRIFUGE TRES HAUTE PRESSION  
ULTRA HIGH PRESSURE CENTRIFUGAL FANS  
ULTRA HOGHDRUCK-ZENTRIFUGALVENTILATOREN  
VENTILADORES CENTRÍFUGOS DE MUY ALTA PRESION

Sjerp &  
Jongeneel



Aluminiumstraat 59  
2718 RB Zoetermeer  
Nederland

+31 (0) 79 3611 466  
info@sjerp.nl

**Werkgebied**

Laag debiet. Hoge druk.

**Waaier type**

Voorovergebogen schoepen.

**Toepassingen**

Voor stofafzuiging, vacumeren, drogen en drukopbouw. Industriële toepassingen zoals luchtsluizen, drukkerijen, vacuüm trekken van verpakkingen, drogen van groenten en fruit.

**Standaard bouwvormen**

Voor bouwvormen 1,4,5,8,9 & 12 zie pagina 16 en 17.

**Standaard temperatuurbereik van het medium**

-10...+60 °C. Hogere temperaturen mogelijk in aangepaste uitvoering.

**Constructie**

Behuizing uit staalplaat Fe360, waaier uit Fe360 statisch en dynamisch gebalanceerd. Speciale uitvoeringen mogelijk zoals Cortenstaal, galvaniseren, RVS AISI 304 & AISI 316.

**Conditie gespecificeerde gegevens**

Inkomende lucht: 20°C, 0 m boven zeeniveau en ρ=1.205 kg/m3.

**Geluidsrukniveau**

Uitgedrukt in LpA [dB(A)] vrije veld condities met aangesloten leidingwerk.

**Oriëntatie**

Standaard RD270, andere in- en uitlaatposities volgens de tabel naast de maatschetsen.

**Speciale uitvoeringen**

Zoals ATEX, versterkt of geïsoleerd ventilatorhuis, regenkap, gelijkstroommotor, sensoren, en diverse as afdichtingen.

**Opstarten ventilator**

Het debiet van de ventilatoren uit de DVP serie moet tijdens het aanlopen worden gereduceerd aan de hand van de maximaal toelaatbare aanloopstroom van de elektromotor. Tenzij anders aangegeven mag de ventilator maximaal één keer per uur opgestart worden. Moet de ventilator vaker worden opgestart dan is een uitvoering met een grotere motor en/of frequentieregeling mogelijk.

**Waaier klasse**

De specificaties gaan uit van standaard gebruik. Bij zwaardere toepassingen wordt u geadviseerd om contact op te nemen met uw dealer om de meest geschikte uitvoering te definiëren.

VENTILATOR GROOTTE • Grandeur • Size • Größe • Tamaño	MAXIMAAL TOERENTAL • Maxi tours/min. • Max rpm • Max. U/min • R.p.m. máx.		
	KLASSE I	KLASSE II	KLASSE III
DVP400	5000		
DVP450/R	5000		
DVP450	5000		
DVP500	5000		
DVP560/R	5000		
DVP560	4700	5000	
DVP630/R	4400	4850	
DVP630	4100	4550	5000
DVP710/R	3700	4100	4500
DVP710	3550	3850	4250
DVP800/R	3400	3700	4000
DVP800	3250	3550	3850
DVP900/R	3100	3400	3700
DVP900	2950	3250	3550

**WAARDEN GELDIG TOT 60°C**

• Valeurs valables jusqu'à 60°C • Values valid up to 60°C  
• Werte bis 60°C gültig • Valores válidos hasta 60°C

TUSSEN	60°C	EN	100°C	SNELHEIDSAFNAME	4%
	• entre • between • zwischen • entre		100°C		• et • and • und • y
150°C		200°C	16%		
200°C		250°C	23%		
250°C		300°C	30%		
300°C		350°C	37%		
350°C		400°C	45%		
400°C		450°C	54%		
450°C		500°C	64%		

■ **Domaine de travail**

Faibles débits. Hautes pressions.

**Type d'ailette**

Courbée, positive.

**Applications**

Pour transport pneumatique, poussières, séchage, pressurisation. Convient à l'emploi dans le domaine industriel des fonderies, fabriques de pâtes, fours, chimique.

**Configurations de constructions standard**

Ex.1- Ex.4- Ex.5- Ex.8- Ex.9- Ex.12, voir pages 16 - 17.

**Températures du fluide standard**

-10 ÷ +60°C.

**Type de fabrication**

Ventilateur en tôle de Fe360, turbine en Fe360 équilibrée statiquement et dynamiquement.

**Données de fonctionnement**

Conditions de l'air à l'aspiration T=20°C, 0 m asl et ρ=1.205 kg/m³.

**Niveau sonore**

Exprimé en puissance sonore L<sub>w</sub>A [dB(A)], relevé à l'air libre avec un ventilateur canalisé.

**Orientations**

8 RD (rotation dans le sens des aiguilles d'une montre côté transmission) et 8 LG. Ventilateur en version boulonnée orientable pour les tailles 400-630, avec un support avant et donc non orientable de la grandeur 710 à transmission, toujours orientable dans les ventilateurs directement accouplés sans support avant.

**Fabrications spéciales**

S' il vous plaît contactez-nous.

**Mise en marche du ventilateur**

Le démarrage doit se faire avec un ventilateur partialisé, en fonction de l'absorption maximale du ventilateur.

**Classes de turbines**

Le tableau ci-dessus fait référence aux conditions de travail normales, en conditions de travail pénibles, on préconise de contacter le service clientèle pour connaître le type de turbine le plus adapté.

■ **Field of operation**

Low flow rates. High pressures.

**Blade type**

Curve, positive.

**Applications**

For pneumatic transport, dust, drying, pressurization. Suitable for applications in industrial fields like foundries, pasta factories, bakeries, chemicals.

**Standard constructional arrangements**

Arr.1 - Arr.4 - Arr.5 - Arr.8 - Arr.9 - Arr.12, see pgs. 16 - 17.

**Standard fluid temperatures**

-10 ÷ +60°C.

**Type of construction**

Fan in Fe360 plate, impeller in Fe360 statically and dynamically balanced.

**Operating specifications**

Condition of inlet air T=20°C, 0 m above sea level and ρ=1.205 kg/m³.

**Noise level**

Expressed as sound power L<sub>w</sub>A [dB(A)] measured in free field with ducted fan.

**Orientations**

No.8 RD (clockwise viewed from transmission side) and No.8 LG. Fan in bolted orientable version for sizes 400-630, with front support and so not orientable for sizes 710 and above with transmission drive, always orientable for directly coupled fans without front support.

**Special applications**

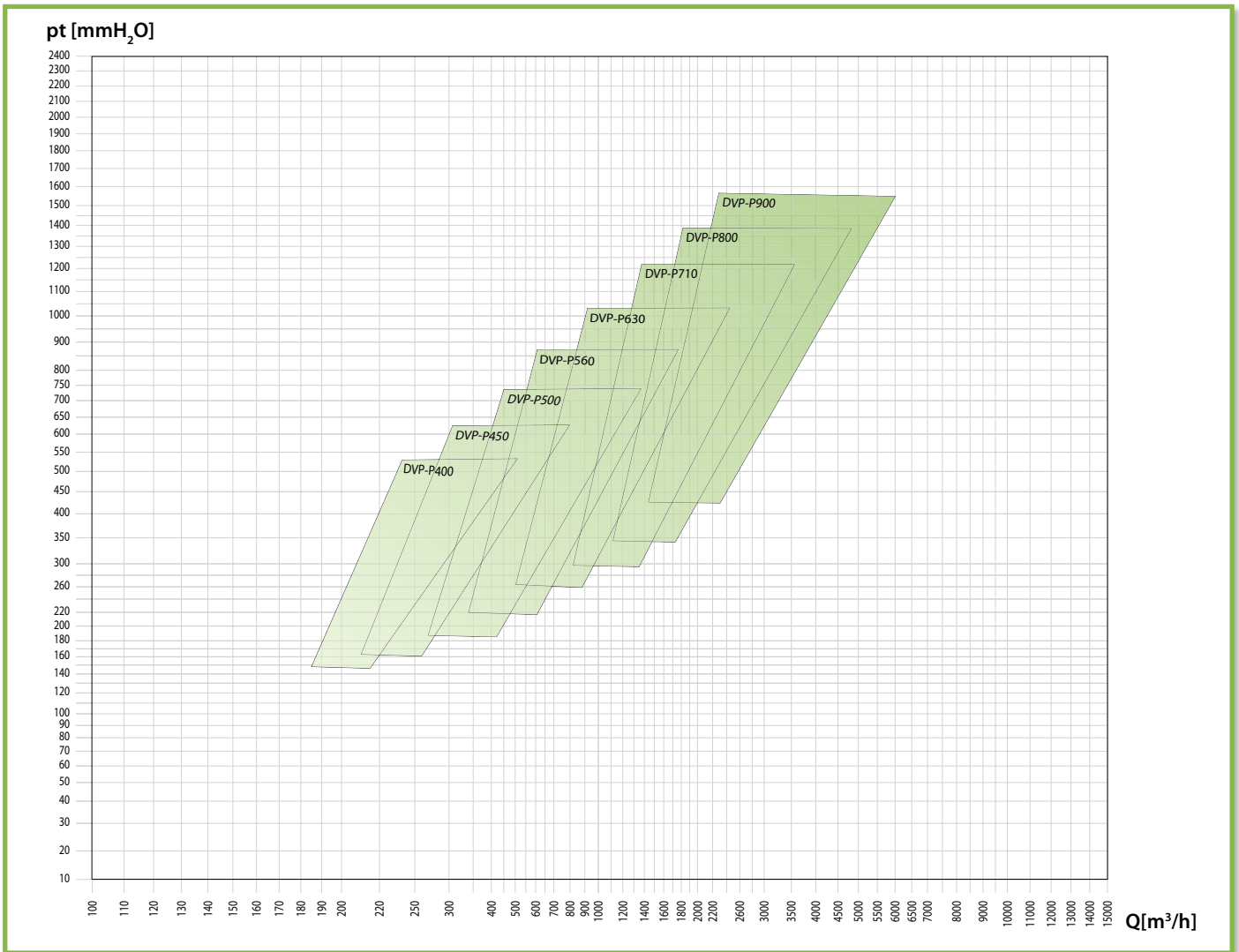
Please contact us.

**Fan start-up**

During start-up the fan flow rate must be limited, calibrated for the fan's maximum electrical input.

**Impeller classes**

The above table refers to standard operating conditions, in heavy-duty service conditions it is advisable to contact customer service to establish the most suitable type of impeller.



## ■ Arbeitsbereich

Niedrige Fördermengen. Hohe Drücke.

### Schaufelform

Positive Kurve.

### Anwendungen

Zum Transport von Stäuben, zur Trocknung und für mit Überdruck zu beaufschlagende Räume. Zur Verwendung im industriellen Bereich, Giessereien, Nudelfabriken, Öfen und der Chemie geeignet.

### Konstruktive Standardausführungen

Ausf. 1-Ausf. 4-Ausf. 5-Ausf. 8-Ausf. 9-Ausf. 12, siehe Seiten 16 - 17.

### Standardtemperatur des Mediums

-10 ÷ +60°C.

### Konstruktionsart

Ventilator aus Blech Fe360, Laufrad aus Fe360, statisch und dynamisch ausgewuchtet.

### Betriebsdaten

Physikalischer Zustand der Ansaugluft T = 20°C, 0 m ü. M. und  $\rho = 1.205 \text{ kg/m}^3$ .

### Geräuschpegel

Angegeben als Schalleistungspegel  $L_{wA}$  [dB(A)] mit Messung im Freifeld und an Rohren angeschlossenem Ventilatore.

### Ausrichtung

8 Modelle RD (Drehrichtung im Uhrzeigersinn, von Antriebsseite aus gesehen) und 8 Modelle LG. Angeschraubter, in der Ausrichtung veränderbarer Ventilator in den Größen 400-630, mit Vorderstütze und damit nicht veränderbar ab Größe 710 mit Riementrieb, immer ausrichtbar bei allen direkt angetriebenen Ventilatoren ohne Vorderstütze

### Spezialausführungen

Bitte kontaktieren Sie uns.

### Ventilator-Anlauf

Der Ventilatoranlauf muss bei teilweise geschlossenem Ventilator erfolgen, in Abhängigkeit von der maximalen Stromaufnahme des Motors.

### Laufradklassen

Die obestehende Tabelle bezieht sich auf normale Betriebsbedingungen. Bei erschwerenden Betriebsbedingungen wird empfohlen, den Kundenservice zu kontaktieren, um den am besten geeigneten Laufradtyp zu bestimmen.

## ■ Campo de trabajo

Caudales bajos. Presiones altas.

### Tipo de pala

Curva, positiva.

### Aplicaciones

Para transporte neumático, polvos, desecación y presurización. Apto para el uso en el campo industrial: fundiciones, fábricas de pasta, hornos e industria química.

### Variantes constructivas estándares

Ejec. 1-Ejec.4-Ejec.5-Ejec.8-Ejec.9-Ejec.12, ver págs. 16 - 17.

### Temperaturas del fluido estándares

De -10 a +60°C.

### Tipo de construcción

Ventilador de chapa en Fe360, rotor en Fe360 equilibrado estática y dinámicamente.

### Datos de funcionamiento

Condiciones del aire en aspiración T = 20°C, 0 m SNM y  $\rho = 1.205 \text{ kg/m}^3$ .

### Niveles de ruido

Expresados en potencia sonora  $L_{wA}$  [dB(A)] medida en campo abierto con ventilador canalizado.

### Orientaciones

8 RD (rotación dextrógira vista desde el lado de transmisión) y 8 LG. Ventilador en versión empornada orientable para tamaños 400-630, con soporte delantero, por lo cual no es orientable a partir del tamaño 710 de transmisión, siempre orientable en ventiladores acoplados directamente sin soporte delantero.

### Construcciones especiales

Contacte con nosotros.

### Puesta en marcha del ventilador

La puesta en marcha debe efectuarse con ventilador parcializado, en función de la absorción máxima del ventilador.

### Clases de rotores

La tabla arriba hace referencia a condiciones de trabajo estándares, en condiciones de funcionamiento pesadas, se aconseja llamar al Servicio de atención al cliente para conocer el tipo de rotor más adecuado.

Type • Type • Type • Typ • Tipo		P inst. [kW]	n	LpA [dB(A)]	Debiet tolerantie ±5% • Tolérance sur le débit ±5% • Load tolerance ±5% • Durchsatztoleranz ±5% • Tolerancia respecto caudal ±5%												
Ventilator • Ventilateur • Fan • Ventilator Ventilador	Motor • Moteur • Motor • Motor Motor				Q [m³/h]												
					216	252	288	324	360	400	430	470	540	650	720	790	865
					pt[mmH <sub>2</sub> O]												
DVP400/P2	80	0,75	2845	64	304	310	315	320	323	326	327	328	327				
DVP400/P2	80	1,1	2845	65	304	310	315	320	323	326	327	328	327	317	306	292	
DVP450/P2	90	1,5	2900	68			397	403	408	414	418	422	428	433	433	431	427
DVP450/P2	90	2,2	2920	69			401	407	412	418	422	426	432	437	437	435	431
DVP500/P2R	90	2,2	2920	70					443	449	453	458	465	473	476	477	476
DVP500/P2R	100	3	2920	71					443	449	453	458	465	473	476	477	476
DVP500/P2	100	3	2920	71						495	500	506	515	527	532	536	540
DVP500/P2	112	4	2950	72						505	510	516	525	537	542	546	550
DVP560/P2R	112	4	2950	73								567	577	590	598	604	610
DVP560/P2R	132	5,5	2950	74								567	577	590	598	604	610
DVP560/P2	132	5,5	2950	75										646	654	662	669
DVP560/P2	132	7,5	2950	76										646	654	662	669
DVP630/P2R	132	5,5	2950	75												720	729
DVP630/P2R	132	7,5	2950	76												720	729
DVP630/P2	132	7,5	2950	75													
DVP630/P2	160	11	2950	77													
DVP710/P2R	160	11	2950	77													
DVP710/P2R	160	15	2950	78													
DVP710/P2	160	15	2950	79													
DVP710/P2	160	18,5	2960	81													
DVP710/P2	180	22	2960	81													
DVP800/P2R	180	22	2960	80													
DVP800/P2R	200	30	2960	81													
DVP800/P2	200	30	2960	81													
DVP800/P2	200	37	2960	84													
DVP900/P2R	200	37	2960	81													
DVP900/P2R	225	45	2960	85													
DVP900/P2R	250	55	2960	85													
DVP900/P2	250	55	2960	87													
DVP900/P2	280	75	2970	87													

Het gewogen geluidsvermogen LpA gemeten bij de maximale geluidsdruk in het werkgebied, flexibel aangesloten op leidingwerk en geplaatst op trillingsdempers.

# SPECIFICATIES VOOR DRUK

■ CARACTERISTIQUES EN SOUFFLAGE ■ DELIVERY CHARACTERISTICS ■ LEISTUNGSMERKMALE ■ CARACTERÍSTICAS EN EMPUJE

Geluid tolerantie ±4dB(A)																			
• Tolérance sur le bruit ±4dB(A) • Noise tolerance ±4dB(A)																			
• Geräushtoleranz ±4dB(A) • Tolerancia respecto a ruido ±4dB(A)																			
Q [m³/h]																			
935	1080	1225	1370	1440	1620	1800	2160	2520	2880	3240	3600	3960	4320	4680	5400	6120	7200	8280	9400
pt[mmH <sub>2</sub> O]																			
420																			
424	403																		
473	461																		
473	461	441	412																
541	539	531	516	506															
551	549	541	526	516	486														
614	619	619	614	609	593														
614	619	619	614	609	593	569													
675	684	690	691	691	685	673													
675	684	690	691	691	685	673	629												
736	748	757	764	766	767	764													
736	748	757	764	766	767	764	742	699											
818	833	846	857	861	869	874	872												
818	833	846	857	861	869	874	872	854	821	772									
	921	936	949	954	967	977	988	988	975										
	921	936	949	954	967	977	988	988	975	950	913	862							
				1043	1065	1079	1099	1110	1112	1104	1087								
				1049	1071	1085	1105	1116	1118	1110	1093	1066	1030						
				1049	1071	1085	1105	1116	1118	1110	1093	1066	1030	983					
								1240	1260	1273	1282	1278	1274	1257	1239				
								1240	1260	1273	1282	1278	1274	1257	1239	1162			
								1349	1374	1394	1408	1417	1420	1418	1409	1373			
								1349	1374	1394	1408	1417	1420	1418	1409	1373	1314	1176	
									1517	1542	1563	1580	1592	1600	1603	1596	1570		
									1517	1542	1563	1580	1592	1600	1603	1596	1570	1496	
									1517	1542	1563	1580	1592	1600	1603	1596	1570	1496	1377
									1692	1718	1740	1758	1773	1785	1797	1794	1763	1698	
									1698	1724	1746	1764	1779	1791	1803	1800	1769	1704	1600

■ Le niveau de pression sonore pondérée A, LpA correspond à la valeur relevée dans les conditions d'essai au point de niveau sonore maximum.

■ The A-weighted sound power level, LpA is the value measured in test conditions at the point of maximum noise level.

■ Der nach A bewertete Schalldruckpegel LpA entspricht in den Testbedingungen dem höchsten gemessenen Wert des Geräuschpegels.

■ El nivel de presión sonora ponderado A, LpA corresponde al valor medido, en las condiciones de prueba, en el punto con máximos niveles de ruido.

Type • Type • Type • Typ • Tipo		P inst. [kW]	n	LpA [dB(A)]	Debiet tolerantie ±5% • Tolérance sur le débit ±5% • Load tolerance ±5% • Durchsatztoleranz ±5% • Tolerancia respecto caudal ±5%												
Ventilator • Ventilateur • Fan • Ventilator Ventilador	Motor • Moteur • Motor • Motor Motor				Q [m³/h]												
					216	252	288	324	360	400	430	470	540	650	720	790	865
					pt[mmH <sub>2</sub> O]												
DVP400/P2	80	0,75	2845	64	293	298	301	305	306	307	307	306	301				
DVP400/P2	80	1,1	2845	65	293	298	301	305	306	307	307	306	301	285	269	250	
DVP450/P2	90	1,5	2900	68			379	384	388	393	395	398	401	401	398	392	384
DVP450/P2	90	2,2	2920	69			383	388	392	396	399	402	405	405	401	396	388
DVP500/P2R	90	2,2	2920	70					422	427	430	434	439	443	444	442	439
DVP500/P2R	100	3	2920	71					422	427	430	434	439	443	444	442	439
DVP500/P2	100	3	2920	71						469	473	478	484	492	495	496	497
DVP500/P2	112	4	2950	72						478	482	487	493	501	504	505	506
DVP560/P2R	112	4	2950	73								534	542	552	558	562	566
DVP560/P2R	132	5,5	2950	74								534	542	552	558	562	566
DVP560/P2	132	5,5	2950	75										602	608	614	618
DVP560/P2	132	7,5	2950	76										602	608	614	618
DVP630/P2R	132	5,5	2950	75												668	675
DVP630/P2R	132	7,5	2950	76												668	675
DVP630/P2	132	7,5	2950	75													
DVP630/P2	160	11	2950	77													
DVP710/P2R	160	11	2950	77													
DVP710/P2R	160	15	2950	78													
DVP710/P2	160	15	2950	79													
DVP710/P2	160	18,5	2960	81													
DVP710/P2	180	22	2960	81													
DVP800/P2R	180	22	2960	80													
DVP800/P2R	200	30	2960	81													
DVP800/P2	200	30	2960	81													
DVP800/P2	200	37	2960	84													
DVP900/P2R	200	37	2960	81													
DVP900/P2R	225	45	2960	85													
DVP900/P2R	250	55	2960	85													
DVP900/P2	250	55	2960	87													
DVP900/P2	280	75	2970	87													

Het gewogen geluidsvermogen LpA gemeten bij de maximale geluidsdruk in het werkgebied, flexibel aangesloten op leidingwerk en geplaatst op trillingsdempers.

# SPECIFICATIES VOOR VACUÛM

■ CARACTERISTIQUES EN FAIT D'ASPIRATION ■ SUCTION CHARACTERISTICS ■ ANSAUGEIGENSCHAFTEN ■ CARACTERISTICAS EN ASPIRACION

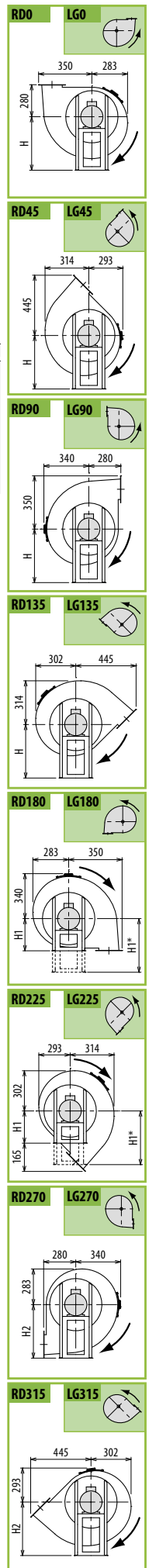
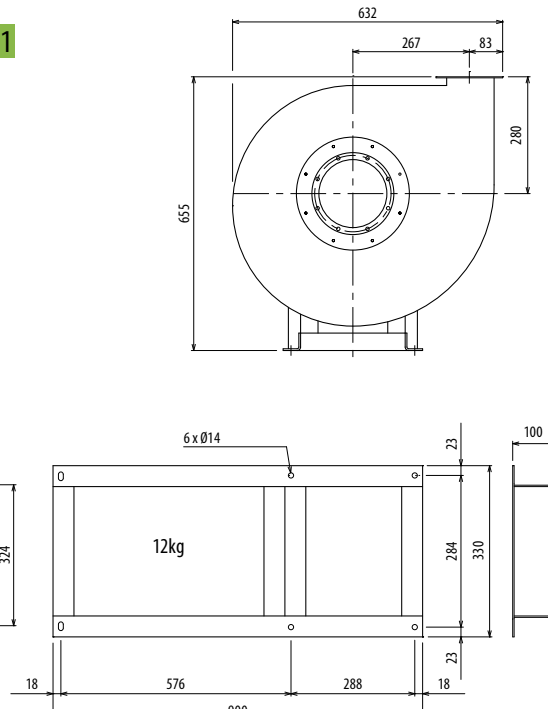
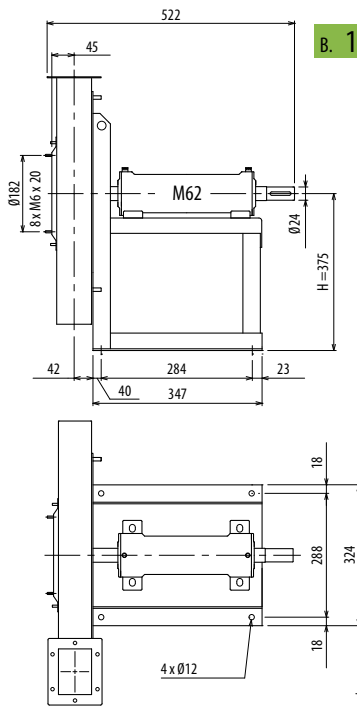
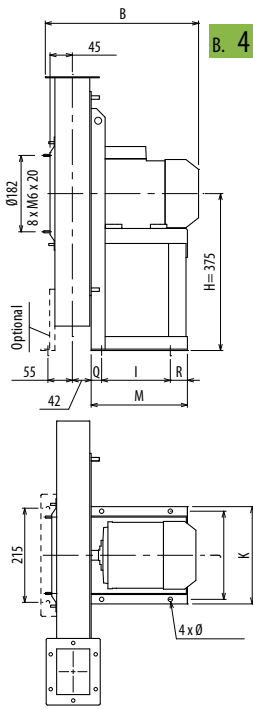
Geluid tolerantie ±4dB(A)																				
• Tolérance sur le bruit ±4dB(A) • Noise tolerance ±4dB(A)																				
• Geräushtoleranz ±4dB(A) • Tolerancia respecto a ruido ±4dB(A)																				
Q [m³/h]																				
935	1080	1225	1370	1440	1620	1800	2160	2520	2880	3240	3600	3960	4320	4680	5400	6120	7200	8280	9400	
pt[mmH <sub>2</sub> O]																				
373																				
377	347																			
433	416																			
433	416	390	354																	
495	487	473	451	437																
504	496	482	460	446	407															
567	568	563	553	546	524															
567	568	563	553	546	524	494														
622	626	626	622	619	606	587														
622	626	626	622	619	606	587	528													
680	688	693	696	696	692	685														
680	688	693	696	696	692	685	654	601												
751	761	770	776	778	781	780	767													
751	761	770	776	778	781	780	767	737	693	631										
		851	860	863	871	876	878	870	849											
		851	860	863	871	876	878	870	849	817	772	714								
				937	953	961	971	971	963	946	920									
				942	958	966	976	976	968	951	925	888	843							
				942	958	966	976	976	968	951	925	888	843	786						
								1094	1105	1109	1110	1100	1088	1066	1042					
								1094	1105	1109	1110	1100	1088	1066	1042	956				
								1180	1195	1205	1210	1210	1204	1194	1178	1128				
								1180	1195	1205	1210	1210	1204	1194	1178	1128	1056	898		
									1312	1327	1339	1348	1352	1353	1350	1332	1297			
									1312	1327	1339	1348	1352	1353	1350	1332	1297	1214		
									1312	1327	1339	1348	1352	1353	1350	1332	1297	1214	1088	
										1440	1456	1468	1476	1482	1486	1483	1466	1419	1341	
										1444	1460	1472	1481	1487	1490	1487	1471	1423	1345	1229

■ Le niveau de pression sonore pondérée A, LpA correspond à la valeur relevée dans les conditions d'essai au point de niveau sonore maximum.

■ The A-weighted sound power level, LpA is the value measured in test conditions at the point of maximum noise level.

■ Der nach A bewertete Schalldruckpegel LpA entspricht in den Testbedingungen dem höchsten gemessenen Wert des Geräuschpegels.

■ El nivel de presión sonora ponderado A, LpA corresponde al valor medido, en las condiciones de prueba, en el punto con máximos niveles de ruido.

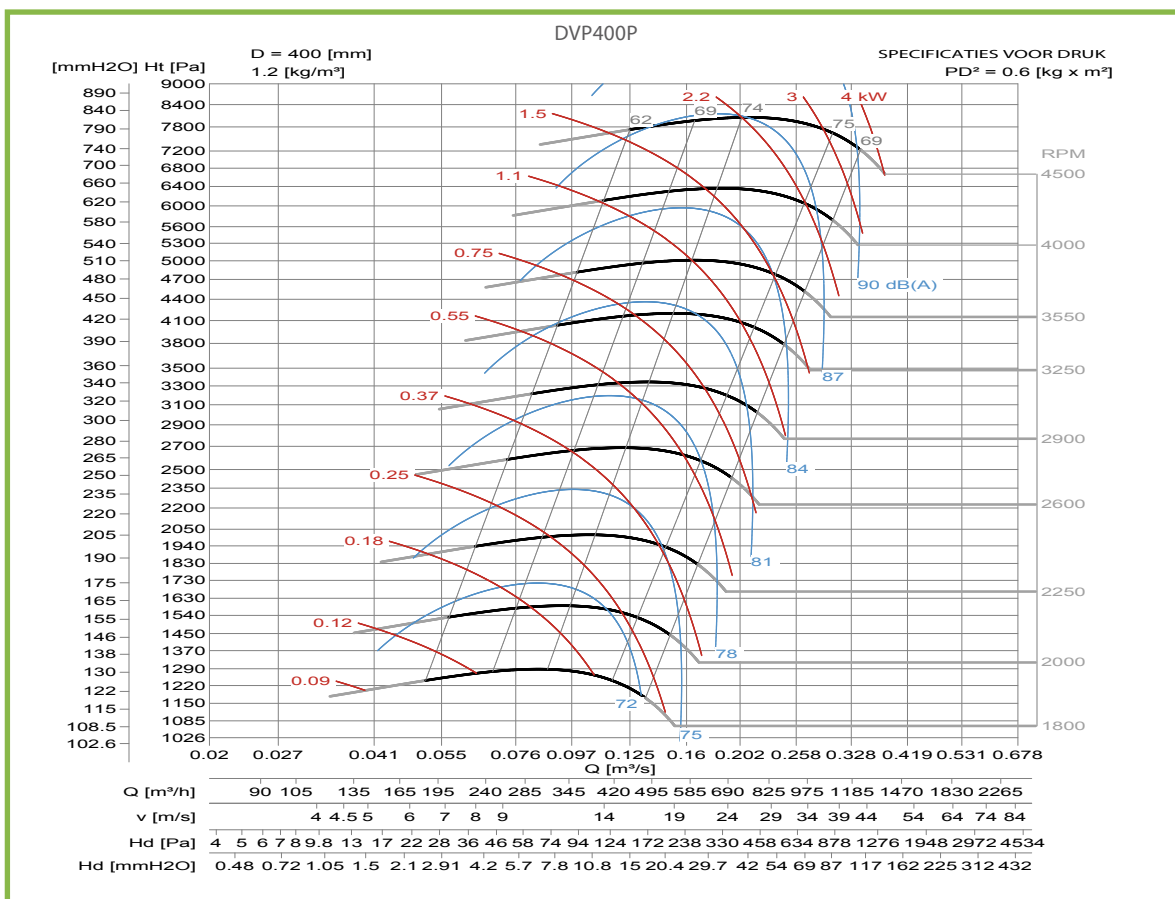
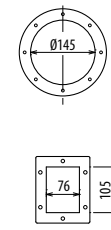


De ventilator is verstelbaar • Gewicht in tabel inclusief motor.

- Le ventilateur est orientable
- The fan is revolvable
- Der Ventilator ist drehbar
- El ventilador es orientable
- Le poids dans le tableau inclut le moteur
- The weight indicated in the table includes motor
- Gewichtangaben in Tabelle inkl. Motor
- El peso en la tabla incluye el motor

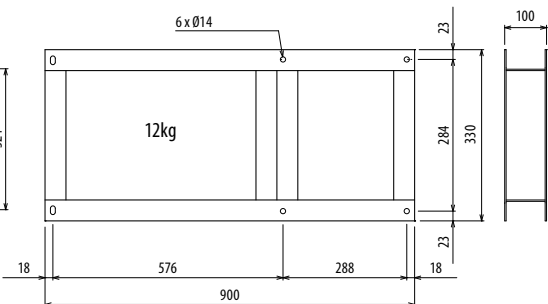
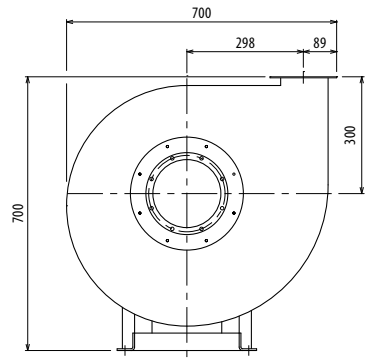
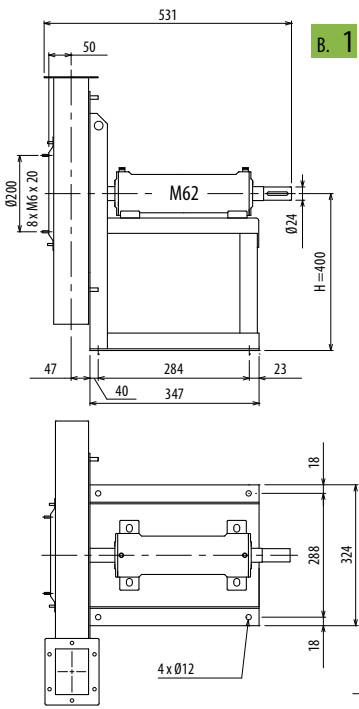
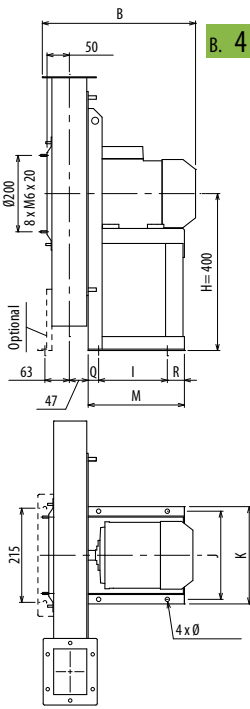
Nadere informatie in maten:  
 ■ Ulteriorres informaciones et cotes:  
 ■ Further information and sizes:  
 ■ Weitere Infos und Größen:  
 ■ Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT		Kg	Kg x m <sup>2</sup>	B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight														
Fan	Motor															
DVP400/P2	80 A2	49	0,5	344	121	375	375*	375	203	225	211	45	45	10		
DVP400/P2	80 B2	49	0,5	344	121	375	375*	375	203	225	211	45	45	10		
DVP400/P/T		40	0,50			375	280	375								





■ DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS/COURBES DE FONCTIONNEMENT ■ OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT/WORKING CURVES  
 ■ AUSMAßE UND GEWICHTE/FUNKTIONSKURVEN ■ DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS/CURVAS DE FUNCIONAMIENTO

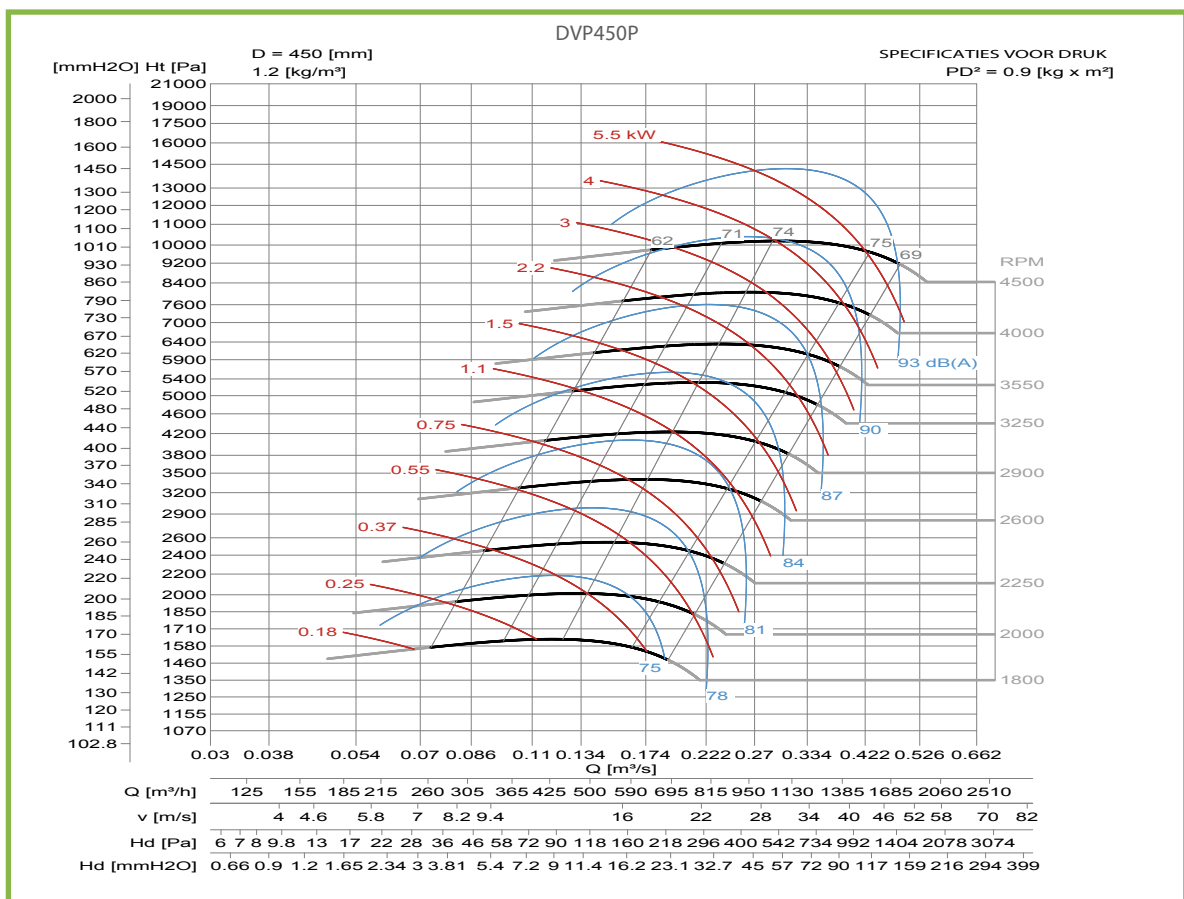
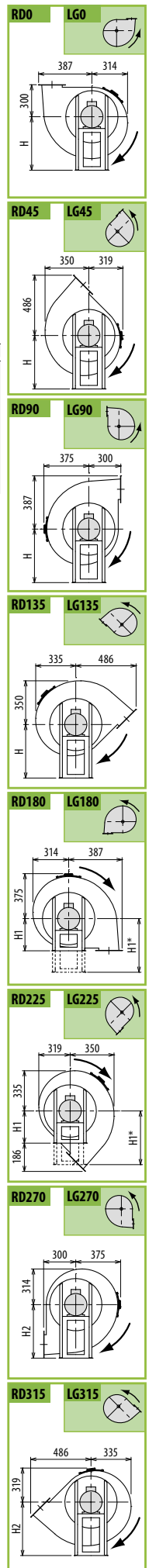
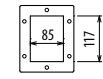
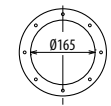


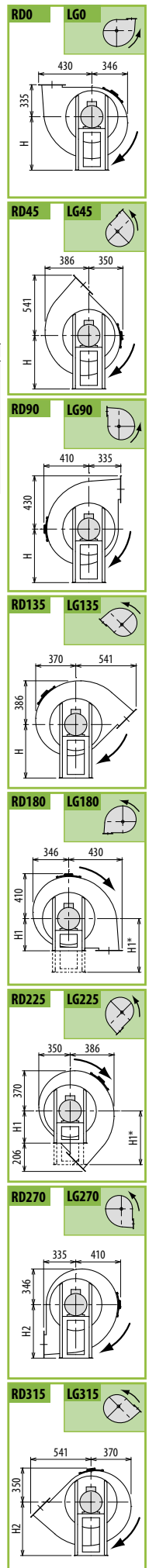
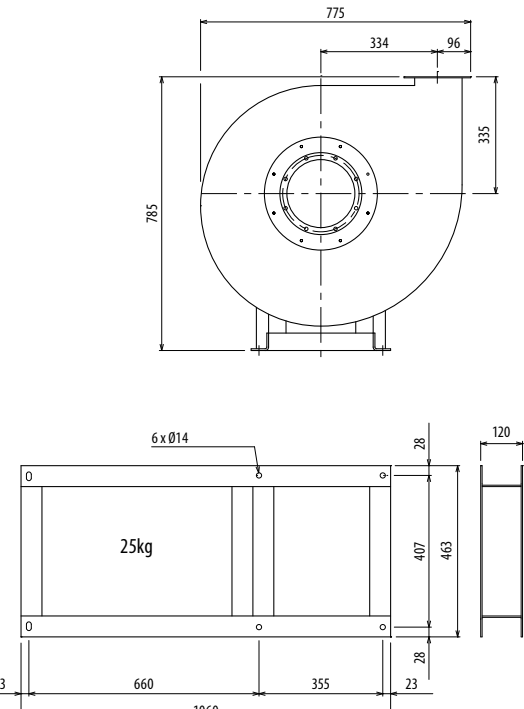
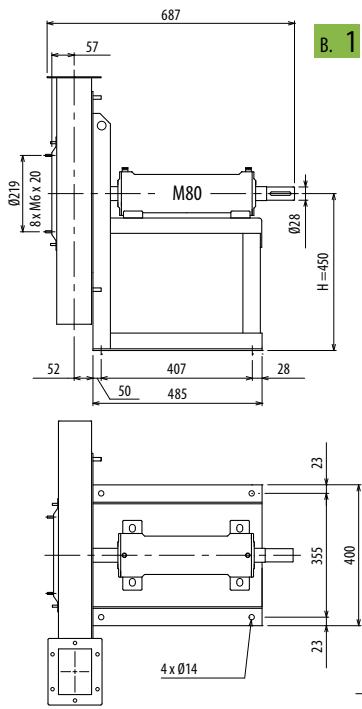
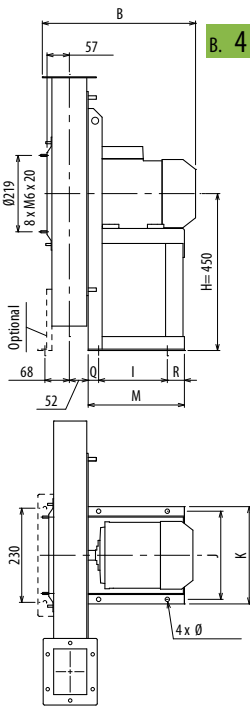
De ventilator is verstelbaar • Gewicht in tabel inclusief motor.

- Le ventilateur est orientable    ■ The fan is revolvable    ■ Der Ventilator ist drehbar    ■ El ventilador es orientable
- Le poids dans le tableau inclut le moteur    The weight indicated in the table includes motor    Gewichtsgabe in Tabelle inkl. Motor    El peso en la tabla incluye el motor

Nadere informatie in maten:  
 ■ Ulteriorres informations et cotes:  
 ■ Further information and sizes:  
 ■ Weitere Infos und Größen:  
 ■ Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT		Kg	Kg x m <sup>2</sup>	B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight														
DVP450/P2	90 S2	58	0,9	400	133	400	400*	400	234	260	246	55	58	10		
DVP450/P2	90 L2	61	0,9	400	133	400	400*	400	234	260	246	55	58	10		
DVP450/P/T		65	0,9			400	300	400								



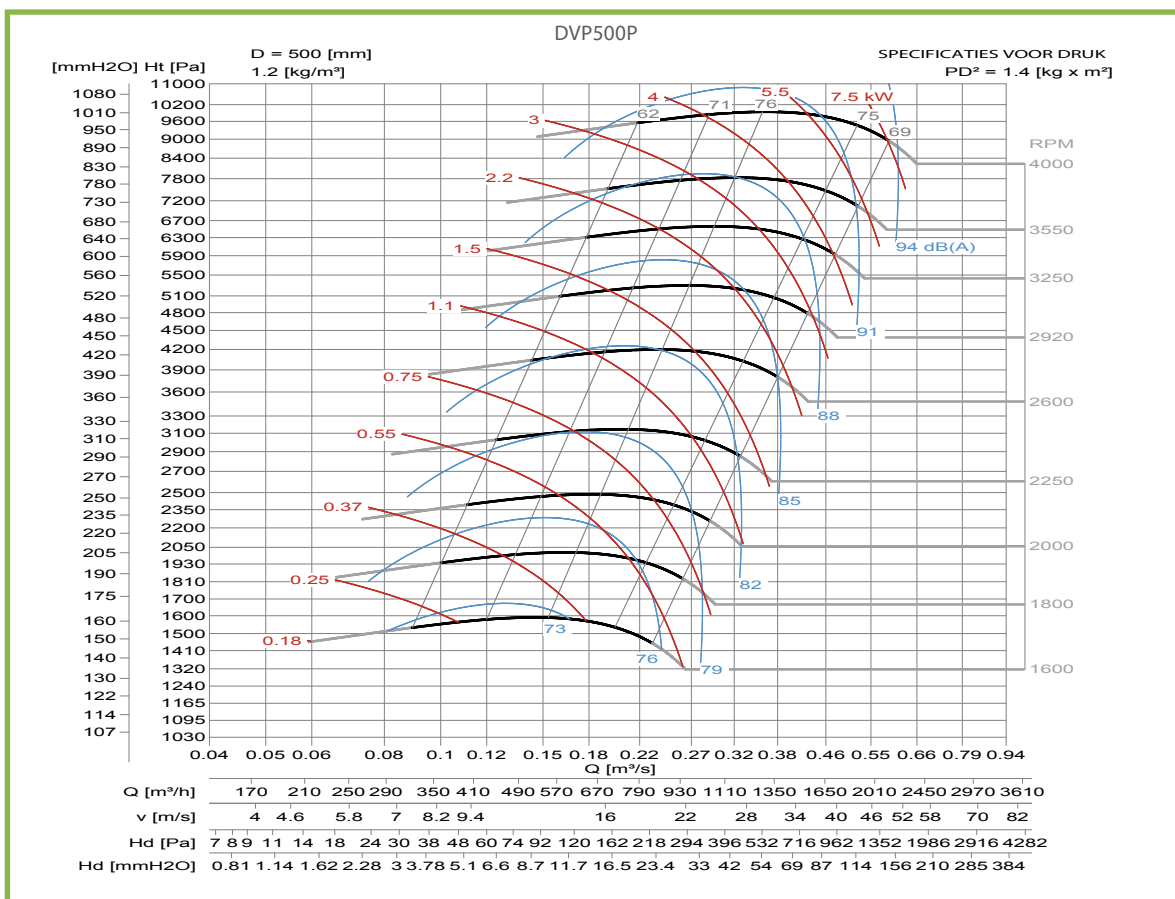
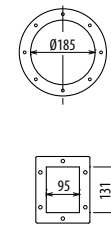


De ventilator is verstelbaar • Gewicht in tabel inclusief motor.

- Le ventilateur est orientable    ■ The fan is revolvable    ■ Der Ventilator ist drehbar    ■ El ventilador es orientable
- Le poids dans le tableau inclut le moteur    The weight indicated in the table includes motor    Gewichtsangabe in Tabelle inkl. Motor    El peso en la tabla incluye el motor

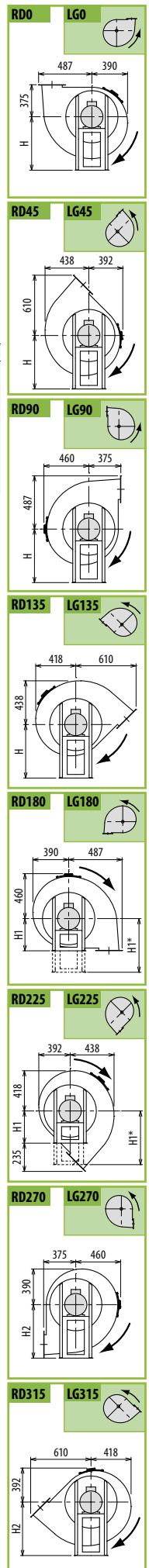
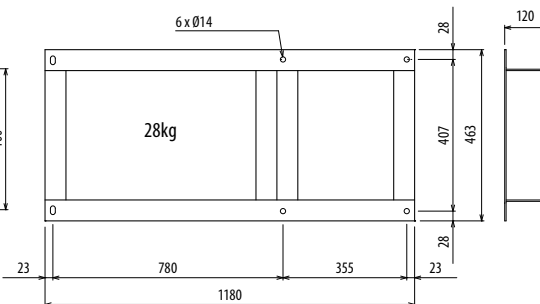
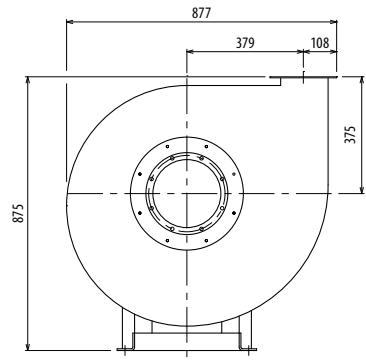
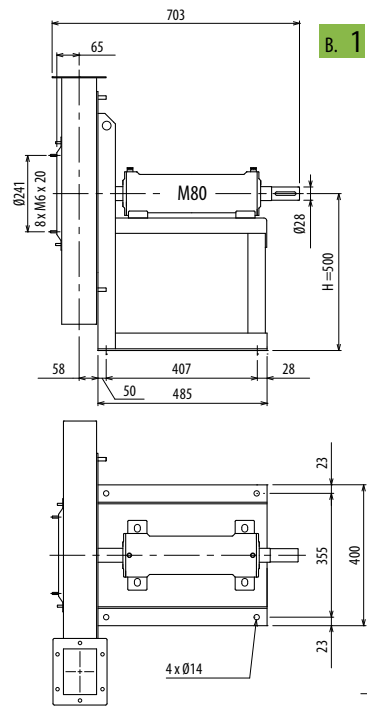
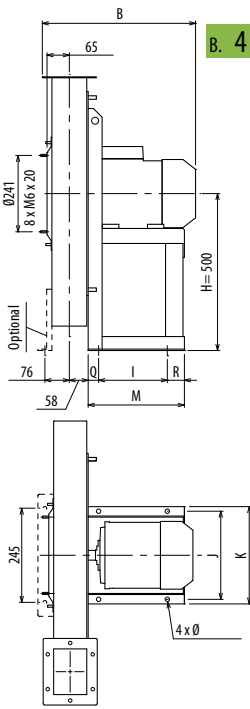
Nadere informatie in maten:  
 ■ Ulterieures informations et cotes:  
 ■ Further information and sizes:  
 ■ Weitere Infos und Größen:  
 ■ Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT		Kg	Kg x m <sup>2</sup>	B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATORE	MOTOR	Weight														
Fan	Motor															
DVP500/P2R	90 L2	65	1,2	410	133	450	450*	450	234	260	246	55	58	10		
DVP500/P2R	100 L2	74	1,2	441	197	450	450*	450	289	324	276	30	49	12		
DVP500/P2	100 L2	77	1,4	441	197	450	450*	450	289	324	276	30	49	12		
DVP500/P2	112 M2	85	1,4	462	197	450	450*	450	289	324	276	30	49	12		
DVP500/P/T		80	1,4			450	335	450								



DVP/P

■ DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS/COURBES DE FONCTIONNEMENT ■ OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT/WORKING CURVES  
 ■ AUSMARE UND GEWICHTE/FUNKTIONSKURVEN ■ DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS/CURVAS DE FUNCIONAMIENTO

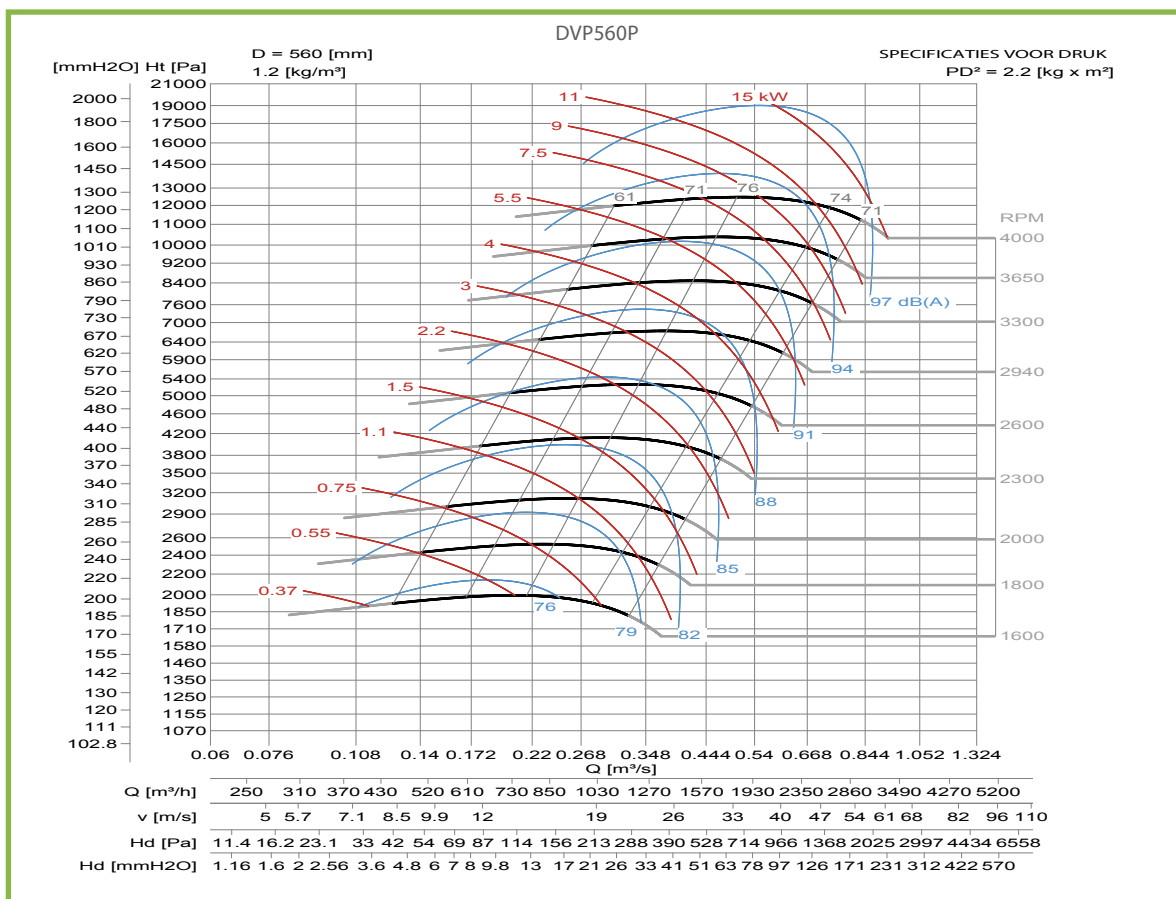
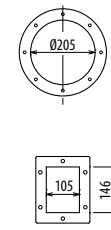


De ventilator is verstelbaar • Gewicht in tabel inclusief motor.

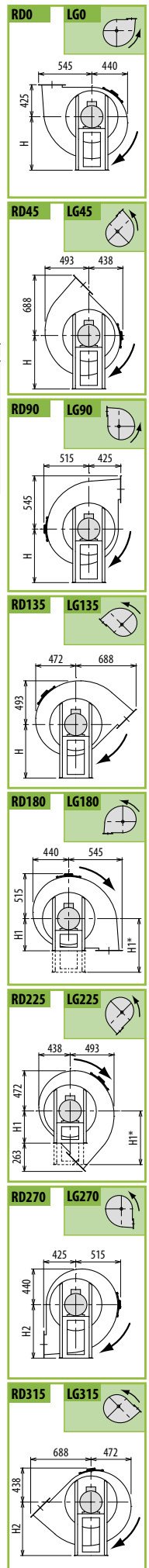
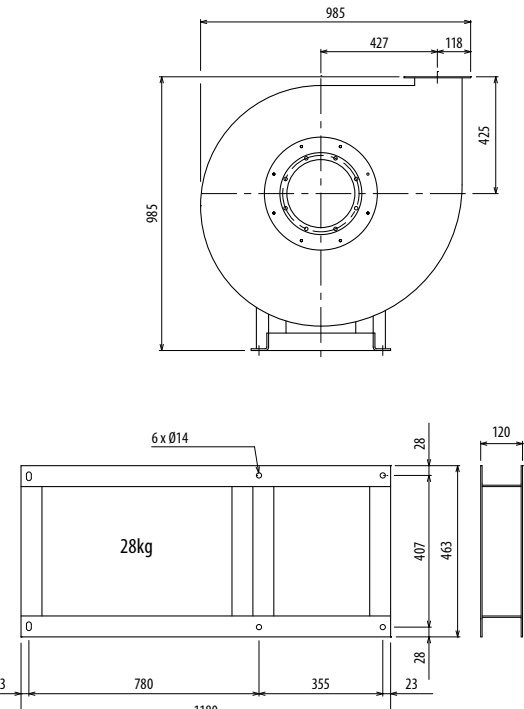
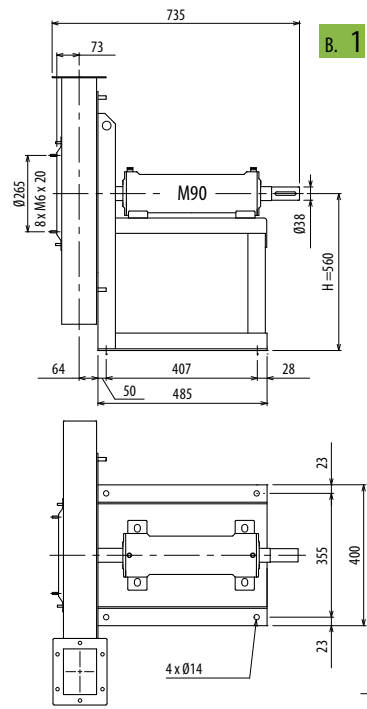
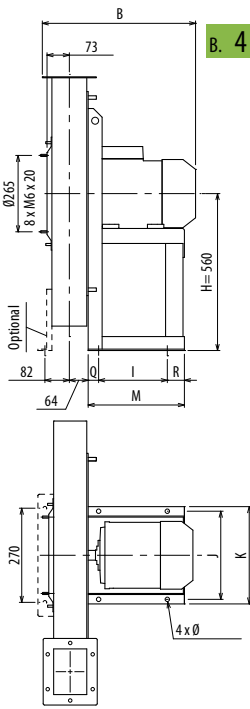
- Le ventilateur est orientable    ■ The fan is revolvable    ■ Der Ventilator ist drehbar    ■ El ventilador es orientable
- Le poids dans le tableau inclut le moteur    The weight indicated in the table includes motor    Gewichtangaben in Tabelle inkl. Motor    El peso en la tabla incluye el motor

Nadere informatie en maten:  
 ■ Ulteriorres informations et cotes:  
 ■ Further information and sizes:  
 ■ Weitere Infos und Größen:  
 ■ Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT		Kg x m <sup>2</sup>	B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight	Kg												
DVP560/P2R	112 M2	106	1,7	478	197	500	500*	500	289	324	276	30	49	12	
DVP560/P2R	132 SA2	120	1,7	518	237	500	500*	500	337	372	336	40	59	12	
DVP560/P2	132 SA2	122	2,2	518	237	500	500*	500	337	372	336	40	59	12	
DVP560/P2	132 SB2	122	2,2	518	237	500	500*	500	337	372	336	40	59	12	
DVP560/P/T		100	2,2			500	375	500							



DVP/P

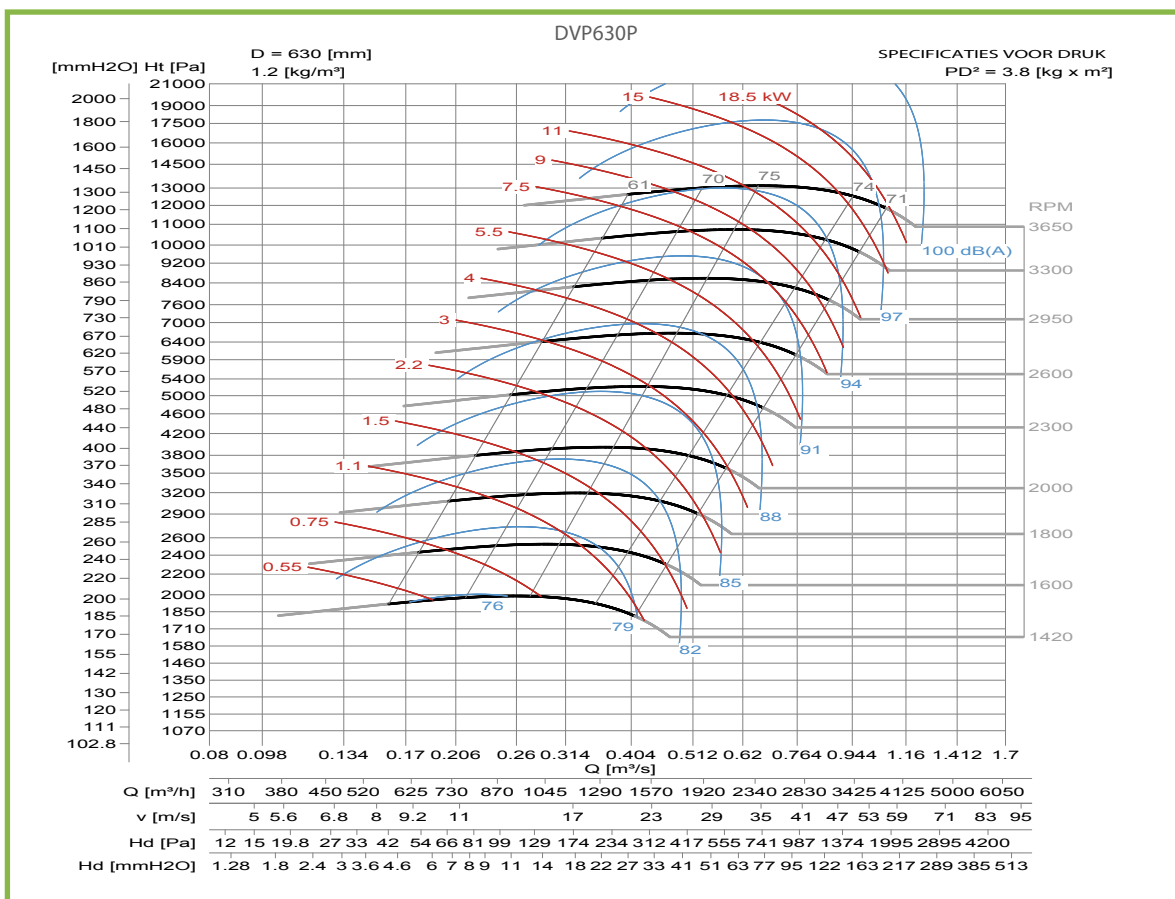
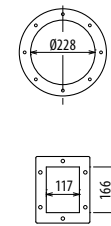


De ventilator is verstelbaar • Gewicht in tabel inclusief motor.

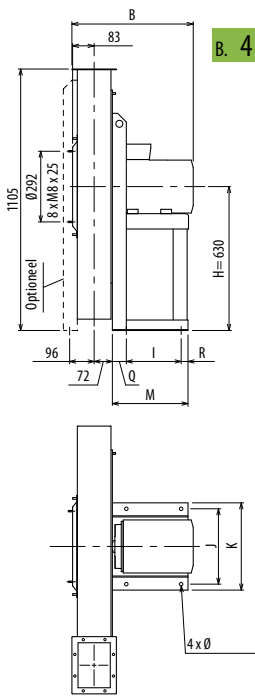
- Le ventilateur est orientable
- The fan is revolvable
- Der Ventilator ist drehbar
- El ventilador es orientable
- Le poids dans le tableau inclut le moteur
- The weight indicated in the table includes motor
- Gewichtsaugabe in Tabelle inkl. Motor
- El peso en la tabla incluye el motor

Nadere informatie in maten:  
 ■ Ulteriorie informatie et cotes:  
 ■ Further information and sizes:  
 ■ Weitere Infos und Größen:  
 ■ Más informaciones y medidas:

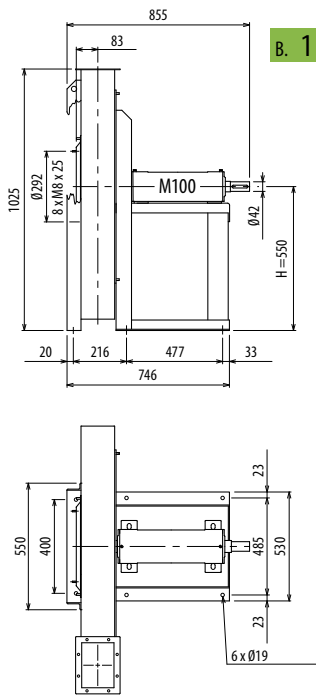
TYPE		GEWICHT		Kg x m <sup>2</sup>	B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight	Kg												
DVP630/P2R	132 SA2	146	3	530	237	560	560*	560	337	372	336	40	59	12	
DVP630/P2R	132 SB2	146	3	530	237	560	560*	560	337	372	336	40	59	12	
DVP630/P2	132 SB2	148	3,8	530	237	560	560*	560	337	372	336	40	59	12	
DVP630/P2	160 MA2	182	3,8	635	337	560	560*	560	395	440	436	50	49	14	
DVP630/P/T		133	3,8			560	425	560							



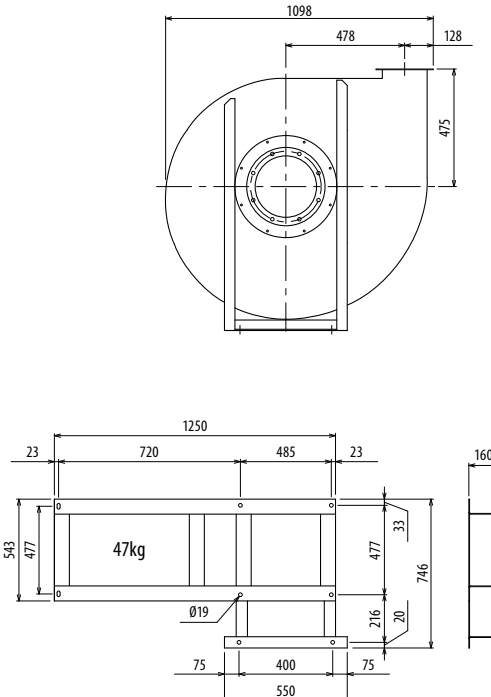
■ DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS/COURBES DE FONCTIONNEMENT ■ OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT/WORKING CURVES  
 ■ AUSMAßE UND GEWICHTE/FUNKTIONSKURVEN ■ DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS/CURVAS DE FUNCIONAMIENTO



B. 4



B. 1



De ventilator in bouwvorm 4 zonder inlaatframe is verstelbaar, bouwvorm 1 is niet verstelbaar - Gewicht in tabel inclusief motor.

- Le ventilateur en Ex. 4 sans support frontal est orientable, en Ex. 1 n'est pas orientable. Le poids dans le tableau inclut le moteur
- Der Ventilator in Aus. 4, ohne Vorderhalterung, ist drehbar; in Aus. 1 ist nicht drehbar. Das Gewicht im Tafel schließt den Motor ein
- The fan in Ex. 4 without front support is revolvable, in Ex. 1 is not revolvable. The weight indicated in the table includes motor
- El ventilador en Ej. 4 sin soporte delantero es orientable, en Ej. 1 no es orientable. El peso en la tabla incluye el motor

Nadere informatie en maten:  
 ■ Ultérieures informations et cotes:  
 ■ Further information and sizes:  
 ■ Weitere Infos und Größen:  
 ■ Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT		B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight	Kg											
DVP710/P2R	160 MA2	218	5,5	650	337	630*	630*	630	395	440	436	50	49	14
DVP710/P2R	160 MB2	218	5,5	650	337	630*	630*	630	395	440	436	50	49	14
DVP710/P2	160 MB2	221	6,7	650	337	630*	630*	630	395	440	436	50	49	14
DVP710/P2	160 L2	233	6,7	650	337	630*	630*	630	395	440	436	50	49	14
DVP710/P2	180 M2	290	6,7	731	357	630*	630*	630	434	488	460	70	33	17
DVP710/P/T		183	6,7			550	475	630						



**RD0 LG0**

**RD45 LG45**

**RD90 LG90**

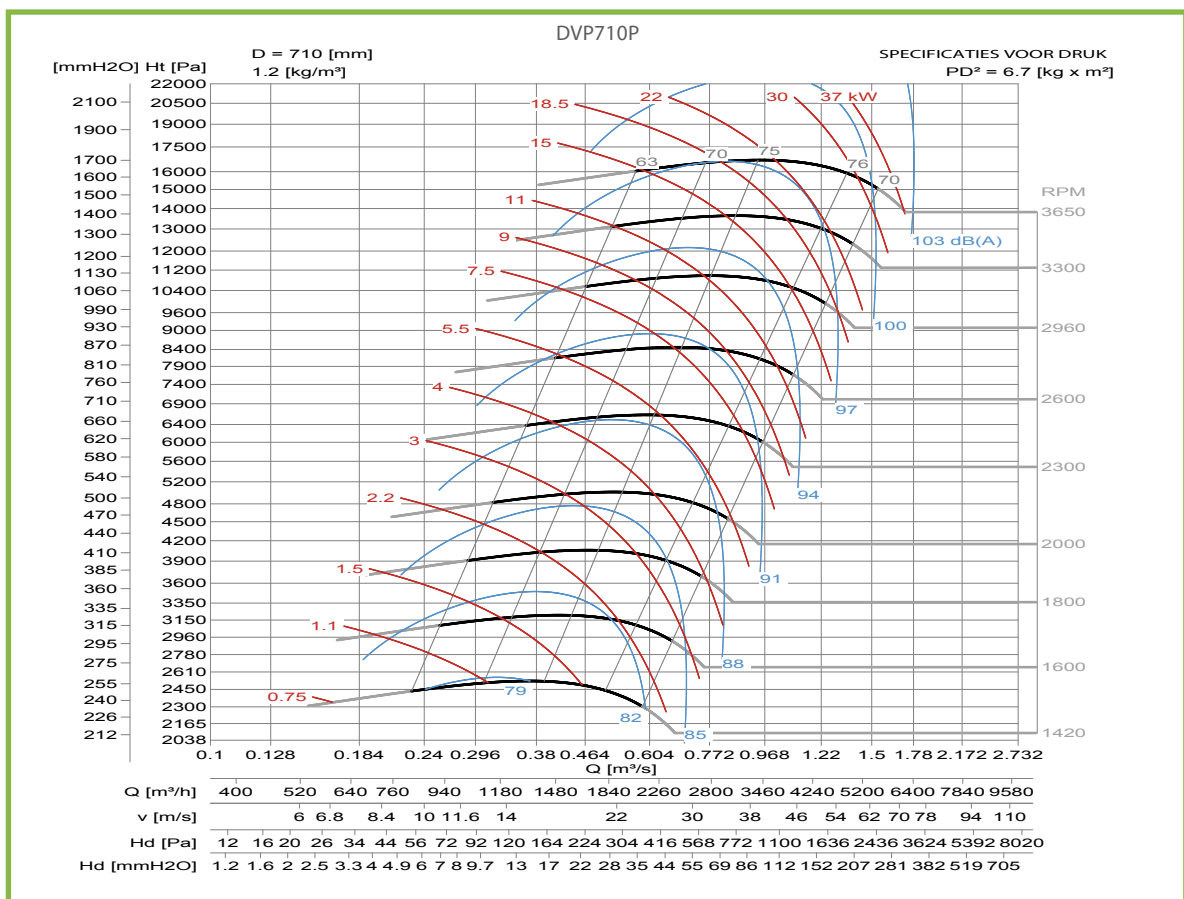
**RD135 LG135**

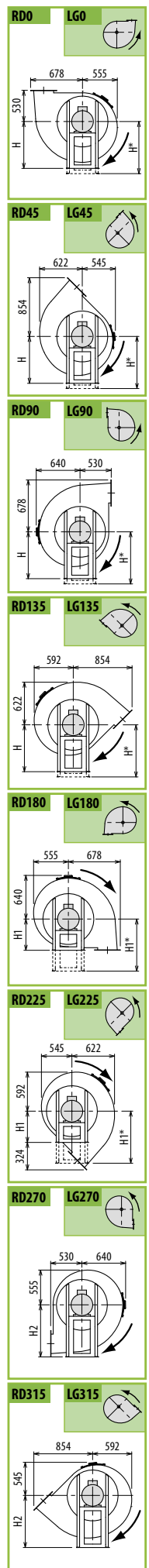
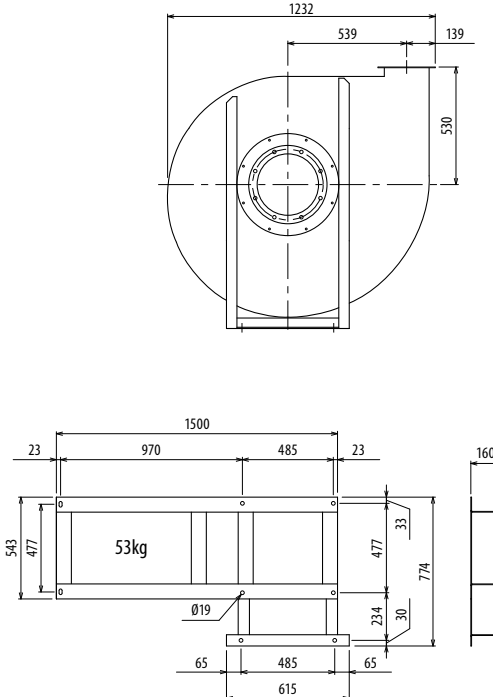
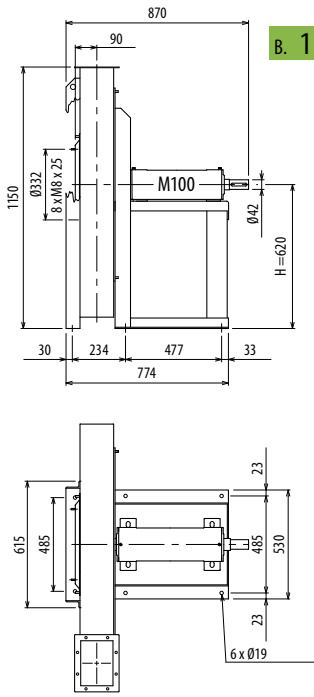
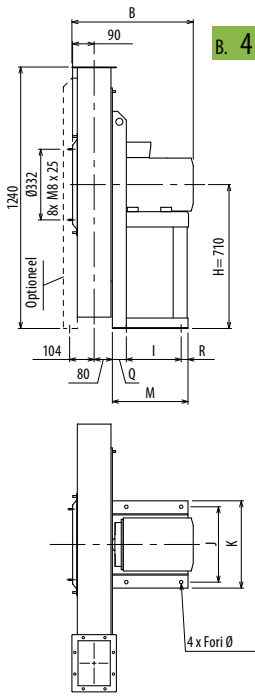
**RD180 LG180**

**RD225 LG225**

**RD270 LG270**

**RD315 LG315**



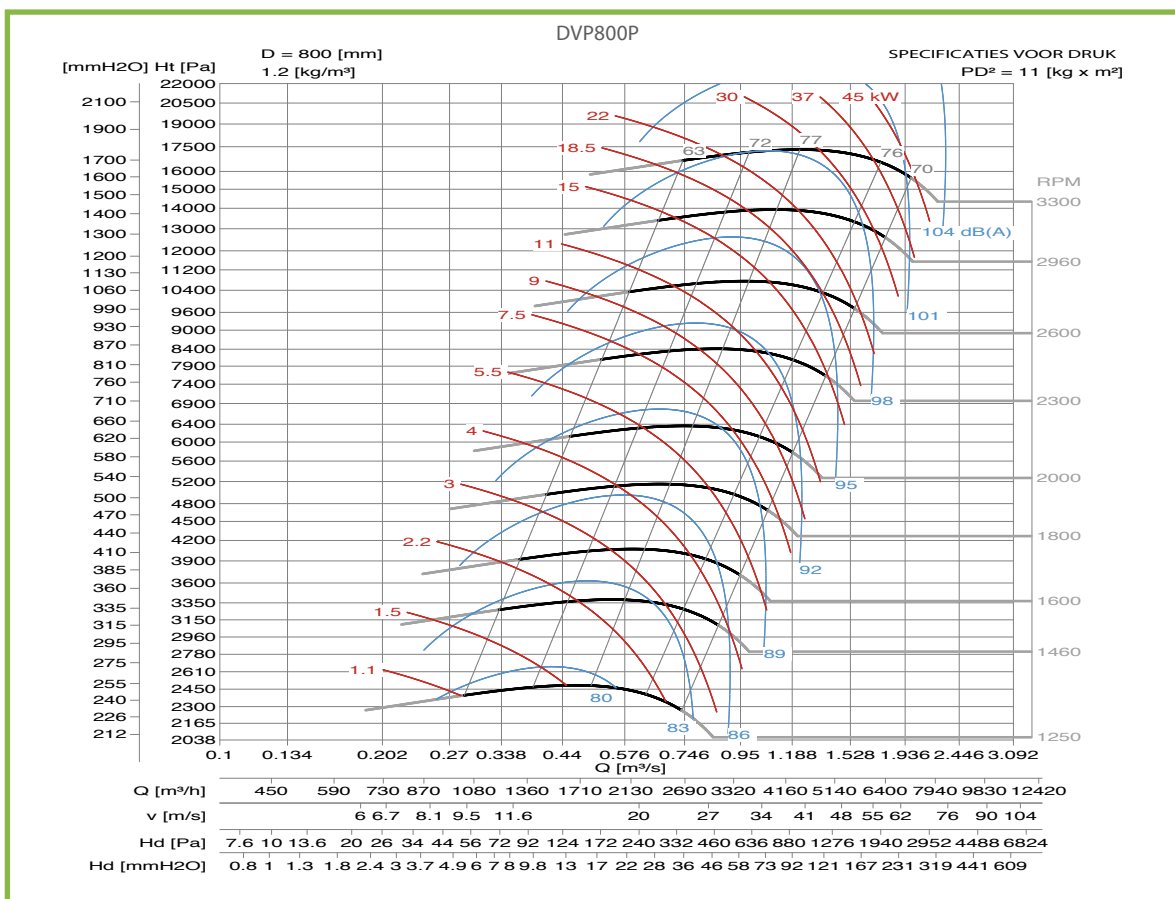


De ventilator in bouwvorm 4 zonder inlaatframe is verstelbaar, bouwvorm 1 is niet verstelbaar - Gewicht in tabel inclusief motor.

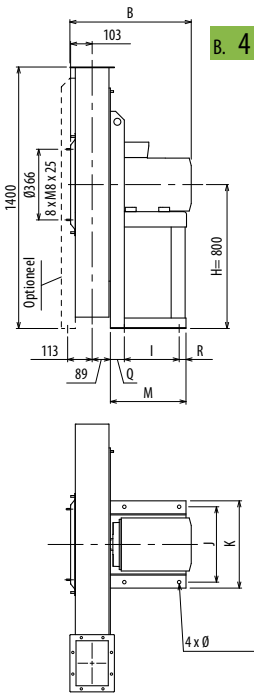
- Le ventilateur en Ex. 4 sans support frontal est orientable, en Ex. 1 n'est pas orientable. ■ The fan in Ex. 4 without front support is revolvable, in Ex. 1 is not revolvable.
- Le poids dans le tableau inclut le moteur The weight indicated in the table includes motor
- Der Ventilator in Aus. 4, ohne Vorderhalterung, ist drehbar; in Aus. 1 ist nicht drehbar. ■ El ventilador en Ej. 4 sin soporte delantero es orientable, en Ej. 1 no es orientable.
- Das Gewicht im Tafel schließt den Motor ein El peso en la tabla incluye el motor

Nadere informatie en maten:  
 ■ Ultérieures informations et cotes:  
 ■ Further information and sizes:  
 ■ Weitere Infos und Größen:  
 ■ Más informaciones y medidas:

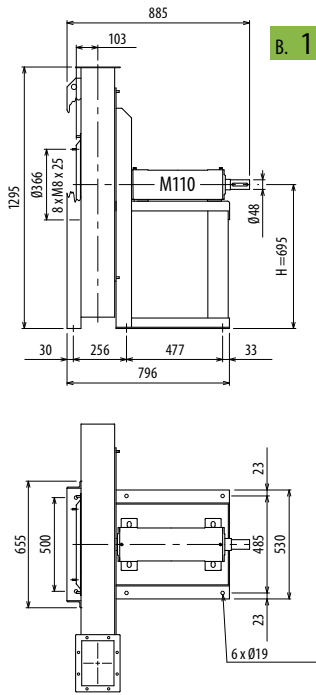
TYPE		GEWICHT		Kg	Kg x m <sup>2</sup>	B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight														
DVP800/P2R	180 M2	325	8,6	748	357	710*	710*	710	434	488	460	70	33	17		
DVP800/P2R	200 LA2	414	8,6	856	381	710*	710*	710	506	568	500	80	39	19		
DVP800/P2	200 LA2	421	11	856	381	710*	710*	710	506	568	500	80	39	19		
DVP800/P2	200 LB2	421	11	856	381	710*	710*	710	506	568	500	80	39	19		
DVP800/P/T		218	11			620	530	710								



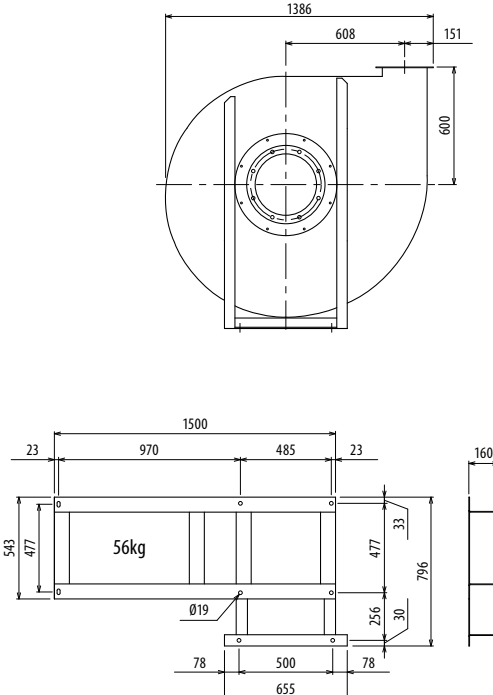
■ DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS/COURBES DE FONCTIONNEMENT ■ OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT/WORKING CURVES  
 ■ AUSMARE UND GEWICHTE/FUNKTIONSKURVEN ■ DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS/CURVAS DE FUNCIONAMIENTO



B. 4



B. 1

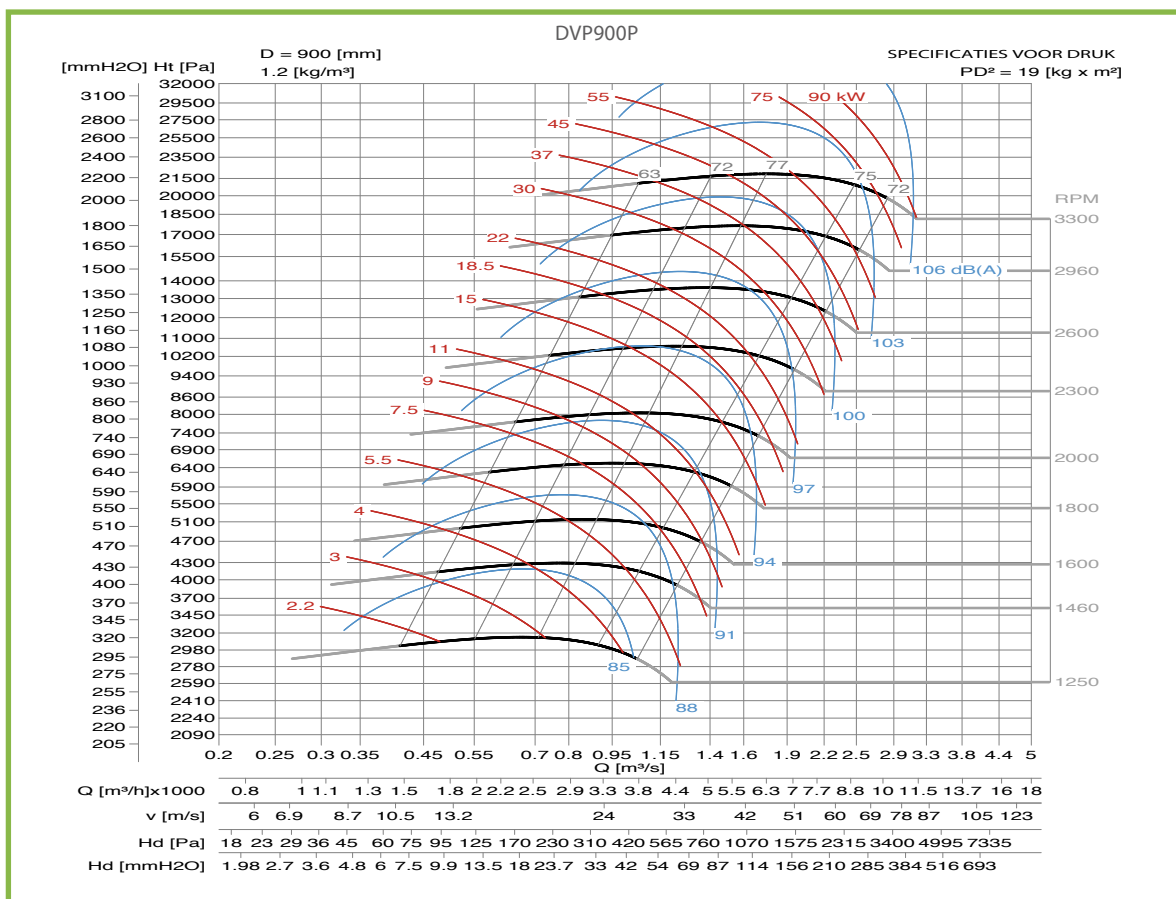
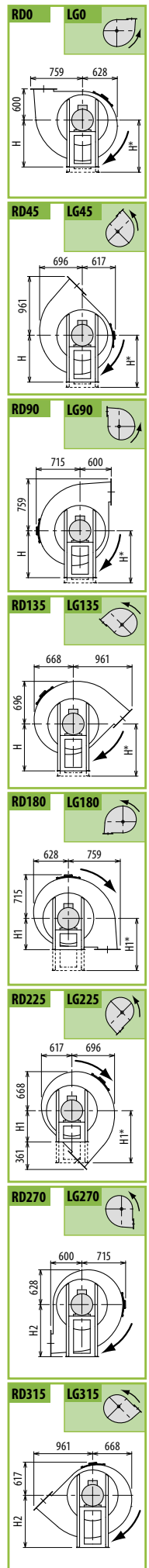


De ventilator in bouwvorm 4 zonder inlaatframe is verstelbaar, bouwvorm 1 is niet verstelbaar - Gewicht in tabel inclusief motor.

- Le ventilateur en Ex. 4 sans support frontal est orientable, en Ex. 1 n'est pas orientable. ■ The fan in Ex. 4 without front support is revolvable, in Ex. 1 is not revolvable.
- Le poids dans le tableau inclut le moteur The weight indicated in the table includes motor
- Der Ventilator in Aus. 4, ohne Vorderhalterung, ist drehbar; in Aus. 1 ist nicht drehbar. ■ El ventilador en Ej. 4 sin soporte delantero es orientable, en Ej. 1 no es orientable.
- Das Gewicht im Tafel schließt den Motor ein El peso en la tabla incluye el motor

Nadere informatie en maten:  
 ■ Ulteriories informations et cotes:  
 ■ Further information and sizes:  
 ■ Weitere Infos und Größen:  
 ■ Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT		Kg	Kgf x m <sup>2</sup>	B	I	H	H 1	H 2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight	Weight													
Fan	Motor															
DVP900/P2R	200 LB2	542	14	874	381	800*	800*	800	506	568	500	80	39	19		
DVP900/P2R	225 M2	622	14	916	421	800*	800*	800	556	616	540	80	39	19		
DVP900/P2R	250 M2	743	14	1024	501	800*	800*	800	604	690	600	60	39	19		
DVP900/P2	250 M2	746	19	1024	501	800*	800*	800	604	690	600	60	39	19		
DVP900/P2	280 S2	876	19	1027	591	800*	800*	800	690	750	697	60	46	21		
DVP900/P/T		320	19					695	600	800						



DVP/P

## CONSTRUCTIE BOUWVORMEN CENTRIFUGAAL VENTILATOREN

■ EXÉCUTIONS CONSTRUCTIVES DES VENTILATEURS CENTRIFUGES ■ MANUFACTURING EXECUTIONS OF CENTRIFUGAL FANS

■ KONSTRUKTIVE AUSFÜHRUNGEN DER RADIALVENTILATOREN ■ EJECUCIONES CONSTRUCTIVAS DE LOS VENTILADORES CENTRÍFUGOS

### BOUWVORM 1

Waaier gemonteerd op de aandrijfas. Aandrijfsamenstelling bevestigd op frame buiten de luchtstroom.  
 Maximum temperatuur zonder koelwaaier 60°C, met koelwaaier 150°C.



#### EXÉCUTION 1

Roue montée directement sur l'arbre de transmission. Paliers montés sur structure de support, en-dehors du flux de l'air. Température maximum de l'air 60°C sans ventilateur de refroidissement; 150°C avec ventilateur de refroidissement.

#### EXECUTION 1

Impeller cantilever mounted on relay shaft. Supports assembled on the pedestal outside the air flow. Maximum air temperature 60°C without impeller; 150°C with impeller.

#### AUSFÜHRUNG 1

Laufrad abgesetzt auf Vorgelegewelle verkeilt. Stehlager auf Sitz außerhalb des Luftstroms montiert. Höchsttemperatur der Luft 60°C ohne Lüfterrad. 150°C mit Lüfterrad.

#### EJECUCIÓN 1

Rotor ensamblado saliente sobre eje de transmisión. Soportes montados sobre pedestal fuera del flujo del aire. Temperatura máxima del aire 60°C sin ventilador pequeño; 150°C con ventilador pequeño.

### BOUWVORM 4

Direct aangedreven. De waaier is direct op de motoras bevestigd, ondersteund door het frame.  
 Maximum temperatuur 60°C; tussen 60 en 150°C met koelwaaier; boven 150°C is een speciale uitvoering mogelijk met thermische isolatie tussen pomphuis en motor.



#### EXÉCUTION 4

Accouplement direct. Rotor monté directement sur l'arbre du moteur qui est soutenu par la structure de support. Température maximum de l'air 60°C, entre 60 et 150°C avec ventilateur de refroidissement, au-dessus de 150°C en exécution spéciale avec isolation thermique entre volute et moteur.

#### EXECUTION 4

Direct coupling. Rotor keyed directly on the motor shaft supported by the pedestal. Maximum air temperature 60°C, between 60 and 150°C with impeller, above 150°C in special execution with heat protection between rotor and motor.

#### AUSFÜHRUNG 4

Direkte Passung. Laufrad direkt auf der Welle des vom Sitz gehaltenen Motors verkeilt. Höchsttemperatur der Luft 60°C, zwischen 60 und 150°C mit Lüfterrad, über 150°C in Spezialausführung mit thermischer Isolierung zwischen Laufradgehäuse und Motor.

#### EJECUCIÓN 4

Acoplamiento directo. Rodete enchaveteado directamente sobre el eje del motor que es soportado por el pedestal. Temperatura máxima del aire 60°C, entre 60 y 150°C con ventilador pequeño, sobre 150°C en ejecución especial con aislamiento térmico.

### BOUWVORM 5

Direct aangedreven met flens aansluiting, motor aan de zijkant.  
 Temperatuur limieten zoals bouwvorm 4.



#### EXÉCUTION 5

Accouplement direct avec moteur bridé sur un côté du ventilateur. Limites de température comme pour exécution 4.

#### EXECUTION 5

Direct coupling with motor flanged to one side of the fan. Temperature limits like execution 4.

#### AUSFÜHRUNG 5

Direktantrieb mit seitlich am Ventilator angeflanschten Motor. Temperaturgrenzen wie für Ausführung 4.

#### EJECUCIÓN 5

Acoplamiento directo con motor embridado a un lado del ventilador. Límites de temperatura como para la ejecución 4.



# CENTRIFUGAAL VENTILATOREN

■ VENTILATEURS CENTRIFUGES ■ CENTRIFUGAL FANS  
■ RADIALVENTILATOREN ■ VENTILADORES CENTRÍFUGOS

## BOUWFORM 8

Zoals aangegeven bij bouwvorm 1, direct aangedreven met een flexibele koppeling.  
Temperatuur limieten zoals bouwvorm 1.



### EXÉCUTION 8

Comme exécution 1, accouplement arbre-moteur dans l'axe, par le biais d'un joint élastique. Limites de température comme pour exécution 1.

### EXECUTION 8

Like execution 1, with shaft-motor coaxial coupling, by means of elastic joint. Temperature limits like execution 1.

### AUSFÜHRUNG 8

Wie Ausführung 1, Direktantrieb über Verbindungswelle mit elastischer Kupplung. Temperaturgrenzen wie für Ausführung 1.

### EJECUCIÓN 8

Como ejecución 1, con acoplamiento axial eje-motor mediante junta elástica. Límites de temperatura como para la ejecución 1.

## BOUWFORM 9

Zoals aangegeven bij bouwvorm 1, voor V-snaar aandrijving. Met de motor zijdelings bevestigd aan het montageframe.  
Temperatuur limieten zoals bouwvorm 1.



### EXÉCUTION 9

Analogue à l'exécution 1 pour transmission par courroies, avec le moteur soutenu sur le côté de la structure de support. Limites de température comme pour exécution 1.

### EXECUTION 9

Similar to execution 1 for belt coupling, with motor supported on the pedestal side. Temperature limits like execution 1.

### AUSFÜHRUNG 9

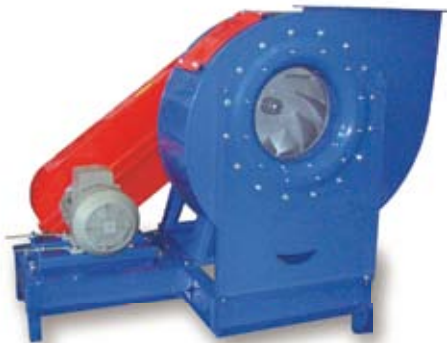
Analog zu Ausführung 1 mit Riemenantrieb und Motorbefestigung seitlich am Montagegestell des Ventilators. Temperaturgrenzen wie für Ausführung 1.

### EJECUCIÓN 9

Parecida a la ejecución 1 para acoplamiento por correas, con el motor soportado sobre el lado del pedestal. Límites de temperatura como para la ejecución 1.

## BOUWFORM 12

Zoals aangegeven bij bouwvorm 1, voor V-snaar aandrijving. De motor en de ventilator zijn bevestigd aan hetzelfde montageframe. Temperatuur limieten zoals bouwvorm 1.



### EXÉCUTION 12

Par accouplement par courroies comme pour l'exécution 1, avec moteur et ventilateur montés sur le même bâti. Limites de température comme pour exécution 1.

### EXECUTION 12

For belt coupling similar to execution 1, with motor and fan assembled on the same base. Temperature limits like execution 1.

### AUSFÜHRUNG 12

Analog zu Ausführung 1 mit Riemenantrieb, mit auf demselben Sockel montierten Motor und Ventilator. Temperaturgrenzen wie für Ausführung 1.

### EJECUCIÓN 12

Para acoplamiento con correas de manera parecida a la ejecución 1, con motor y ventilador montados sobre la misma base. Límites de temperatura como para la ejecución 1.

